

ՆԱՅԱՍՏԱՆԻ ՆԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՍԱՆՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆ
ԵՎՐԱԽՈՐՆՐԴԻ ՄԱՐԴՈՒ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԻ ԵՎՐՈՊԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆ
«ԺՈՂՈՎՐԴԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ ԻՐԱՎՈՒՆՔԻ ՄԻՋՈՑՈՎ» ԵՎՐՈՊԱԿԱՆ
ՆԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎ (ՎԵՆԵՏԻԿԻ ՆԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎ)
ԵՐԻՏԱՍԱՐԴ ԺՈՂՈՎՐԴԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԵՐԿՐՆԵՐԻ ՍԱՆՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ
ՎԵՐԱՏՄԿՈՂՈՒԹՅԱՆ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐԻ ԿՈՆՖԵՐԱՆՍ

ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹՅԱՄԲ՝
«ՍԱՅՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ԻՐԱՎՈՒՆՔԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹՅԱՆ»

ԱԶԱԿՑՈՒԹՅԱՄԲ՝
ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ (GTZ)

Ծ Ր Ա Գ Ի Ր

*ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՍԱՅՄԱՆԱԴՐՈՒԹՅԱՆ
15-ԱՍՅԱԿԻՆ ՆՎԻՐՎԱԾ ԵՐԵՎԱՆՅԱՆ ՏԱՍՆՀԻՆԳԵՐՈՐԴ
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԽՈՐՀՐԴԱԺՈՂՈՎԻ*

Թ Ե Մ Ա Ն

«ՍԱՐԴՈՒ ՍԱՅՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԻ
ԱՊԱՀՈՎՈՒՄՆ ՈՒ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ
ՍԱՅՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ԱՐԴԱՐԱԴԱՏՈՒԹՅԱՆ
ՊՐԱԿՏԻԿԱՅՈՒՄ՝ ՀԱՇՎԻ ԱՌՆԵԼՈՎ ՍԱՐԴՈՒ
ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԻ ԵՎՐՈՊԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆԻ ԻՐԱՎԱԿԱՆ
ԴԻՐՔՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐԸ»

Ե Ր Ե Վ Ա Ն
(21-23 հոկտեմբերի, 2010թ.)

*Խորհրդաժողովի մասնակիցների դիմավորում Երևանի
«Զվարթնոց» օդանավակայանում (ըստ ժամանման չվերթների)
Յյուրերի տեղավորում «Անի Պլազա» հյուրանոցում*

21 հոկտեմբերի

(հինգշաբթի)

11.00-13.00 - Մշակութային ծրագիր

13.00-14.30 - ճաշ «Անի Պլազա» հյուրանոցում

14.30-19.00 - Այցելություն Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածին, Զվարթնոց

19.00-20.00 - Ազատ ժամանակ

20.00 - Խորհրդաժողովի մասնակիցների ընդունելություն-հանդիպում
«Անի Պլազա» հյուրանոցում

22 հոկտեմբերի

(ուրբաթ)

08.30 - 09.00 - Խորհրդաժողովի մասնակիցների գրանցում

09.00 - 09.30 - Երևանյան 15-րդ միջազգային խորհրդաժողովի բացում
«Անի Պլազա» հյուրանոցի «Անի» սրահում

Քաջման խոսքեր.

պ-ն Գագիկ Հարությունյան

ՀՀ սահմանադրական դատարանի նախագահ,

պ-ն Ջիանի Բուքիքիո

Եվրախորհրդի Վեներտիկի հանձնաժողովի նախագահ

Ողջույնի խոսքեր.

պ-ն Տիգրան Սարգսյան

Հայաստանի Հանրապետության վարչապետ

պ-ն Դիդիե Մոս

Սահմանադրական իրավունքի միջազգային ընկերակցության նախագահ

պրն Հանս-Յոխեն Շմիդտ

Հայաստանի Հանրապետությունում Գերմանիայի Դաշնային

Հանրապետության արտակարգ և լիազոր դեսպան

1-ին նիստ¹

«Մարդու իրավունքների եվրոպական դատարանի և սահմանադրական արդարադատության ազգային համակարգերի համագործակցությունը մարդու իրավունքների ապահովման և պաշտպանության գործում»

**Նախագահում է պարոն Զիանի Բուքիքիոն - Եվրախորհրդի
Վենետիկի հանձնաժողովի նախագահ**

09.30 - 10.30 - Զեկուցումներ

Տկն Աննա Փաուեր - Մարդու իրավունքների Եվրոպական
դատարանի դատավոր

Պրն Վալերի Զորկին - Ռուսաստանի Դաշնության
Սահմանադրական դատարանի նախագահ

Պրն Դավիդ Տոր Բյորգվինսոն - Մարդու իրավունքների
Եվրոպական դատարանի դատավոր

Պրն Վասիլիս Անդրուլակիս - Հունաստանի Պետխորհրդի անդամ

10.30 - 11.00 - Պրոբլեմային քննարկումներ

11.00 - 11.30 - Սուրճի ընդմիջում

1-ին նիստի շարունակությունը

**Նախագահում է պարոն Վալերի Զորկինը – Ռուսաստանի
Դաշնության**

Սահմանադրական դատարանի նախագահ

11.30 - 13.00 - Զեկուցումներ

Տկն Ալվինա Գյուլունյան - Մարդու իրավունքների Եվրոպական
դատարանի դատավոր

Պրն Դումիտրու Պուլբերե - Մոլդովայի Սահմանադրական դատարանի
նախագահ

Տկն Լալի Պապիաշվիլի - Վրաստանի Սահմանադրական դատարանի
անդամ

Տկն Մարի-Փոլ Էնջել - Լյուքսեմբուրգի Սահմանադրական դատարանի

¹ Զեկուցումների համար նախապեսվում է մինչև 15 րոպե, ելույթների համար՝ մինչև 5 րոպե:

Նախագահ

Տկն Ստեֆկա Ստոևա - Բուլղարիայի Սահմանադրական
դատարանի անդամ

13.00 - 13.30 - Պրոբլեմային քննարկումներ

13.30 - 13.45 - Խորհրդաժողովի մասնակիցների լուսանկարում

13.45 - 15.30 - Ճաշի ընդմիջում

2-րդ նիստ

**«Անհատական դիմումի ինստիտուտի կիրառման առանձնահատկությունները և
գործունակության բարձրացման հիմնախնդիրները»**

Նախագահում է տիկին Մարի-Փոլ Էնջելը - Լյուքսեմբուրգի
Սահմանադրական դատարանի նախագահ

15.30 - 16.30 - Ձեկուցումներ

Պրն **Գագիկ Հարությունյան** - Հայաստանի Հանրապետության
Սահմանադրական դատարանի նախագահ

Պրն **Դիդիե Մոս** - Սահմանադրական իրավունքի միջազգային
ընկերակցության նախագահ

Տկն **Միլիցա Նիկոլավսկա** - Մակեդոնիայի նախկին
հարավսլավական Հանրապետության Սահմանադրական
դատարանի գլխավոր քարտուղար

Տկն **Այա Բրանտա** - Լատվիայի Սահմանադրական դատարանի
դատավոր

16.30 - 17.30 - Պրոբլեմային քննարկումներ

20.00 - Պաշտոնական ընդունելություն Հայաստանի Հանրապետության Նախագահ
պարոն Սերժ Սարգսյանի անունից:

23 հոկտեմբերի

(շաբաթ)

3-րդ նիստ

**«Անհատական սահմանադրական գանգատի համակարգի կատարելագործման
դատավարական հիմնահարցերը»**

Նախագահում է պարոն Դումիտրու Պուլբերեն - Մոլդովայի
Սահմանադրական դատարանի նախագահ

09.00 - 10.30 - Ձեկուցումներ

Պրն Վոյսեկ Յերմեյևսկի - Լեհաստանի Սահմանադրական
տրիբունալի դատավոր

Պրն Լյուբոմիր Դոբրիկ - Սլովակիայի Սահմանադրական
դատարանի դատավոր

Տկն Օլգա Սերգեևա - Բելառուսի Սահմանադրական դատարանի
դատավոր

Պրն Սերջիո Ագիրե - Մեքսիկայի Գերագույն դատարանի
դատավոր

10.30 - 11.00 - Պրոբլեմային քննարկումներ

11.00 - 11.30 - Սուրճի ընդմիջում

4-րդ նիստ

**«Անհատական սահմանադրական գանգատի հիման վրա ընդունված որոշումների
կատարման առանձնահատկություններն ու հիմնախնդիրը»**

Նախագահում է տիկին Ալվինա Գյուլումյանը - Մարդու
իրավունքների Եվրոպական դատարանի անդամ

11.30 - 12.30 - Ձեկուցումներ

Պրն Արմանաս Աբրամավիչյուս - Լիտվայի Սահմանադրական
դատարանի դատավոր

Պրն Վիկտոր Մալինովսկի - Ղազախստանի Սահմանադրական
խորհրդի անդամ

Պրն Էրիկ Մոզե - Նորվեգիայի Գերագույն դատարանի դատավոր

Տկն Նատալյա Շապտալա - Ուկրաինայի Սահմանադրական
դատարանի դատավոր

12.30 - 13.00 - Սուրճի ընդմիջում

13.00 - 14.00 - Պրոբլեմային քննարկումներ

14.00 - 14.30 - Քննարկումների արդյունքներն ամփոփում են Սահմանադրական իրավունքի միջազգային ընկերակցության նախագահ, պրոֆեսոր **Դիդիե Մուր** և Հայաստանի Հանրապետության Սահմանադրական դատարանի նախագահ, պրոֆեսոր **Գագիկ Հարությունյանը**

14.30 - 15.30 - ճաշ

15.30 -20.00 - Ազատ ժամանակ

20.00 - Ընթրիք

24 հոկտեմբերի

(կիրակի)

08.00 - 09.00 - Նախաճաշ

09.00 - 18.00 - Մշակութային ծրագիր

Հյուրերի ճանապարհում Երևանի «Ջվարթնոց» միջազգային օդանավակայանում (ըստ մեկնման չվերթերի)

Խորհրդաժողովի պաշտոնական լեզուները.

հայերեն

անգլերեն

ֆրանսերեն

ռուսերեն

Մեքսիկայի պատվիրակության համար կկազմակերպվի իսպաներեն

անհատական թարգմանություն

Խորհրդաժողովի բոլոր ելույթները կազմակերպիչների կողմից կտրասգրվեն քառալեզու «Ալմանախ-2010»-ում:

CONSTITUTIONAL COURT OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
EUROPEAN COMMISSION FOR DEMOCRACY THROUGH LAW
(VENICE COMMISSION OF THE COUNCIL OF EUROPE)
CONFERENCE OF CONSTITUTIONAL CONTROL ORGANS OF
THE COUNTRIES OF YOUNG DEMOCRACY

WITH PARTICIPATION OF “INTERNATIONAL ASSOCIATION OF CONSTITUTIONAL LAW”
WITH SUPPORT OF GERMAN TECHNICAL COOPERATION (GTZ)

PROGRAMME

of the XV Yerevan International Conference,

dedicated to the 15th Anniversary of the Constitution of the Republic of Armenia,

on

***“SAFEGUARDING AND PROTECTION OF HUMAN
CONSTITUTIONAL RIGHTS IN THE PRACTICE OF
CONSTITUTIONAL JUSTICE,
TAKING INTO ACCOUNT THE LEGAL POSITIONS OF
THE EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS”***

**Yerevan
21 -23 October, 2010**

Meeting the participants at Yerevan “Zvartnots” International Airport

(in accordance with time of arrival)

Transportation of the guests to “Ani Plaza” hotel

21 October

(Thursday)

11.00 – 13.00 - Cultural programme

13.00 – 14.30 -Lunch at “Ani Plaza” hotel

14.30 – 19.00 - Visit to the Mother See of Holy Echmiadzin, and Temple "Zvartnotz"

19.00 – 20.00 - Free time

20.00 - Reception-meeting of the Conference participants at “Ani Plaza” hotel

22 October

(Friday)

08.30 – 09.00 - Registration of the Conference participants

09.00 – 09.30 - Opening of the Yerevan XV International Conference in “Ani” hall of
“Ani Plaza” hotel

Opening Speeches

- **Mr. Gagik Harutyunyan,**

President of the Constitutional Court of the Republic of Armenia

- **Mr. Gianni Buquicchio,**

President of the Venice Commission of the Council of Europe

Greeting speeches

- **Mr. Tigran Sargsyan,**

Prime minister of the Republic of Armenia

- **Mr. Didier Maus,**

President of the International Association of Constitutional Law

- **Mr. Hans-Jochen Schmidt,**

Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the Federal Republic of Germany in
Armenia

Session 1²

“Interaction of European Court of Human Rights and national systems of constitutional justice in safeguarding and protection of Human Rights”

Chaired by Gianni Buquicchio, President of the Venice Commission of the Council of Europe

09.30 – 10.30 - *Presentations:*

Ms. **Ann Power**, Judge of the European Court of Human Rights

Mr. **Valeri Zorkin**, President of the Constitutional Court of the Russian Federation

Mr. **David Thor Bjorgvinsson**, Judge of the European Court of Human Rights

Mr. **Vassilis Androulakis**, Associate Justice of the State Council of the Hellenic Republic

10.30 – 11.00 - Key discussions

11.00 – 11.30 - Coffee break

Continuation of Session 1

Chaired by Valery Zorkin, President of the Constitutional Court of the Russian Federation

11.30 – 13.00 - *Presentations:*

Ms. **Alvina Gyulumyan**, Judge of the European Court of Human Rights

Mr. **Dumitru Pulbere**, President of the Constitutional Court of Moldova

Ms. **Lali Papiashvili**, Member of the Constitutional Court of Georgia

Mrs. **Marie-Paule Engel**, President of the Constitutional Court of Luxembourg

Ms. **Stefka Stoeva**, Judge of the Constitutional Court of Bulgaria

13.00 – 13.30 - Key discussions

13.30 – 13.45 - Taking photo of the Conference participants

13.45 – 15.00 - Lunch break

² 15 minutes is envisaged for presentations, and up to 5 minutes - for statements.

Session 2

“Peculiarities of functioning and problems of improvement of capability of institution of an individual complaint”

Chaired by **Mrs. Marie-Paule Engel**, President of the Constitutional Court of Luxembourg

15.30 – 16.30 - *Presentations:*

Mr. **Gagik Harutyunyan**, President of the Constitutional Court of the Republic of Armenia

Mr. **Didier Maus**, President of the International Association of Constitutional Law

Ms. **Milica Nikolavska**, Secretary General of the Constitutional Court of the Former Yugoslav Republic of Macedonia

Mrs. **Aija Branta**, Justice of the Constitutional Court of Latvia

16.30 – 17.30 - Key discussions

20.00 - Official reception on behalf of the President of the Republic of Armenia,
Mr. Serge Sargsyan

23 October

(Saturday)

Session 3

“Procedural aspects of improvement of the system of an individual constitutional complaint”

Chaired by **Mr. Dumitru Pulbere**, President of the Constitutional Court of Moldova

09.00 – 10.30 - *Presentations:*

Mr. **Woyciech Hermelinski**, Judge of the Constitutional Tribunal of Poland

Mr. **Lubomir Dobrik**, Judge of the Constitutional Court of Slovak Republic

Ms. **Olga Sergeeva**, Judge of the Constitutional Court of Belarus

Mr. **Sergio Salvador Aguirre Anguiano**, Justice of the Supreme Court of Mexico

10.30 – 11.00 - Key discussions

11.00 – 11.30 - Coffee break

Session 4

“Peculiarities and problems of implementation of constitutional court decisions adopted on the basis of an individual constitutional complaint”

Chaired by Ms. Alvina Gyulumyan, Judge of the European Court of Human Rights

11.30 – 12.30 - ***Presentations:***

Mr. **Armanas Abramavicius**, Justice of the Constitutional Court of Lithuania

Mr. **Viktor Malinovsky**, Judge of the Constitutional Council of Kazakhstan

Mr. **Erik Mose**, Justice of the Supreme Court of Norway

Ms. **Natalya Shaptala**, Judge of the Constitutional Court of Ukraine

12.30 – 13.00 - Coffee break

13. 00 – 14.00 - Key discussions

14.00 – 14.30 - Summary of the results of the discussions by Mr. **Didier Maus**, President of the

IACL and Mr. **Gagik Harutyunyan**, President of the Constitutional Court of the Republic of Armenia

14.30 – 15.30 -Lunch break

15.30 – 20.00 - Free time

20.00 - Dinner

24 October

(Sunday)

08.00 – 09.00 - Breakfast

09.00 – 18.00 -Cultural programme

Seeing off of the Conference participants at Yerevan “Zvartnots” International Airport (in accordance with time of departure)

Official languages of the Conference

Armenian, English, French and Russian, (individual translation into Spanish will be provided for the representative of the Supreme Court of Mexico)

All the presentation of the Conference will be published in the four-language Almanac2010.

**COUR CONSTITUTIONNELLE DE LA RÉPUBLIQUE D'ARMÉNIE
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME
COMMISSION EUROPÉENNE POUR LA DÉMOCRATIE PAR LE DROIT
(COMMISSION DE VENISE DU CONSEIL DE L'EUROPE)
CONFÉRENCE DES ORGANES DU CONTRÔLE CONSTITUTIONNEL DES PAYS DE
LA JEUNE DÉMOCRATIE**

**AVEC LA PARTICIPATION
DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DU DROIT CONSTITUTIONNEL**

**AVEC LE SOUTIEN
DE L'ASSOCIATION ALLEMANDE DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE (GTZ)**

PROGRAMME

DE LA XV^e CONFÉRENCE INTERNATIONALE D'EREVAN

CONSACRÉE AU 15^e ANNIVERSAIRE DE LA CONSTITUTION DE LA RÉPUBLIQUE
D'ARMÉNIE.

SUR

**"SAUVEGARDE ET PROTECTION DES DROITS
CONSTITUTIONNELS DE L'HOMME DANS LA PRATIQUE
DE LA JUSTICE CONSTITUTIONNELLE,
TENANT COMPTE DES POSITIONS JURIDIQUES DE
LA COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME "**

**Erevan
21 -23 Octobre 2010**

Accueil des participants à l'aéroport international "Zvartnots" d'Erevan
(Conformément à l'heure d'arrivée)
Transfert des invités à hôtel «Ani Plaza»

21 octobre
(Jeudi)

11.00 à 13.00 - Programme culturel
13.00 à 14.30 - Déjeuner à hôtel «Ani Plaza»
14.30 à 19.00 - Visite de Saint-Siège à Etchmiadzine et de temple "Zvartnotz"
19.00 à 20.00 - Temps libre
20.00 - Réception- rencontre des participants de la conférence à l'hôtel "Ani Plaza"

22 octobre
(Vendredi)

08.30 à 09.00 - Enregistrement des participants de la Conférence
09.00 à 09.30 - Ouverture de la XVe Conférence internationale d'Erevan dans la salle "Ani" de l'hôtel «Ani Plaza»

Discours d'ouverture :

- **M. Gagik HARUTYUNYAN**,
Président de la Cour constitutionnelle de la République d'Arménie
- **M. Gianni BUQUICCHIO**,
Président de la Commission de Venise du Conseil de l'Europe

Discours de vœux :

- **M. Tigran SARGSYAN**,
Premier ministre de la République d'Arménie
- **M. Didier Maus**
Président de l'Association internationale du droit constitutionnel
- **M. Hans Jochen SCHMIDT**,
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Fédérale d'Allemagne en Arménie

Session 1³

«L'interaction de la Cour européenne des droits de l'homme et des systèmes nationaux de justice constitutionnelle sur la sauvegarde et la protection des droits de l'homme »

Présidée par **Gianni BUQUICCHIO**, Président de la Commission de Venise du Conseil de l'Europe

09.30 à 10.30 - Les rapports
Mme **Ann POWER** - Juge de la Cour européenne des droits de l'homme

³15 minutes sont prévues pour les rapports, et jusqu'à 5 minutes - pour les interventions.

M. **Valeri ZORKIN** - Président de la Cour constitutionnelle de la Fédération de Russie
M. **David Thor BJORGVINSSON** - Juge de la Cour européenne des droits de l'homme
M. **Vassilis ANDROULAKIS** - Membre du Conseil d'Etat de la Grèce

10.30 à 11.00 - Les discussions

11.00 à 11.30 - Pause café

Poursuite de la Session 1

Présidée par **Valery ZORKIN**, Président de la Cour constitutionnelle de la Fédération de Russie

11.30 à 13.00 - Les rapports:

Mme **Alvina GYULUMYAN** - Juge de la Cour européenne des droits de l'homme

M. Dumitru **PULBERE** – Président de la Cour constitutionnelle de Moldavie

Mme **Lali PAPIACHVILI** - Membre de la Cour constitutionnelle de Géorgie

Mme **Marie-Paule ENGEL** – Présidente de la Cour constitutionnelle de Luxembourg

Mme. **Stefka Stoeva**, Juge de la Cour Constitutionnelle de Bulgarie

13.00 à 13.30 - Les discussions

13.30 à 13.45 - Prise de photo des participants de la Conférence

13.45 à 15.30 - Déjeuner

Session 2

« Les particularités du fonctionnement et les problèmes d'amélioration de la capacité de l'institution de la demande individuelle »

Présidée par Mme **Marie-Paule ENGEL** – Présidente de la Cour constitutionnelle de Luxembourg

15.30 à 16.30 - Les rapports :

M. Gagik HARUTYUNYAN, Président de la Cour constitutionnelle de la République d'Arménie

M. Didier Maus, Président de l'Association internationale du droit constitutionnel

Mme Milica NIKOLAVSKA , Secrétaire Générale de la Cour Constitutionnelle de l'Ex-République Yougoslave de Macédoine

Mme **Aija BRANTA**, Juge de la Cour Constitutionnelle de Lettonie

16.30 à 17.30 - Les discussions

20.00 - Réception officielle offerte par le Président de la République d'Arménie.
M. Serge SARGSYAN

23 Octobre
(Samedi)

Session 3

«Les aspects procéduraux de l'amélioration du système de la demande individuelle constitutionnelle»

Présidée par M. **Dumitru PULBERE** – Président de la Cour constitutionnelle de Moldavie

09.00 à 10.30 – Les rapports:

M. **Woyciech HERMELINSKI**, Juge de la Cour
Constitutionnelle de Pologne

M. **Lubomir DOBRIK**, Juge de la Cour Constitutionnelle
de Slovaquie

Mme **Olga SERGEEVA**, Juge de la Cour Constitutionnelle de
Biélorussie

M. **Sergio Salvador AGUIRRE ANGUIANO**, Juge de la
Cour Constitutionnelle de Mexique

10.30 à 11.00 - Les discussions

11.00 à 11.30 - Pause café

Session 4

"Les particularités et les problèmes de mise en œuvre des décisions de la justice constitutionnelle adoptées sur la base de la demande individuelle constitutionnelle »

Présidée par Mme **Alvina GYULUMYAN** - Juge de la Cour européenne des droits de l'homme

11.30 à 12.30 – Les rapports

M. **Armanas ABRAMAVICIUS**, Juge de la Cour
constitutionnelle de Lituanie

M. **Viktor MALINOVSKY**, Juge de la Cour
constitutionnelle de Kazakhstan

M. **Erik MOSE**, Juge de la Cour constitutionnelle de
Norvège

Mme **Natalya SHAPTALA**, Juge de la Cour
constitutionnelle d'Ukraine

12.30 à 13.00 - Pause café

13.00 à 14.00 - Les discussions

14.00 à 14.30 - Résumé des résultats des discussions par **M. Didier Maus**
Président de l'Association internationale du droit constitutionnel

et **M. Gagik HARUTYUNYAN**, Président de la Cour
constitutionnelle de la République d'Arménie

14.30 à 15.30 - Déjeuner
15.30 à 20.00 - Temps libre
20.00 - Dîner

24 Octobre
(Dimanche)

08.00 à 09.00 - Petit déjeuner
09.00 à 18.00 - Programme culturel
Accompagnement des participants à la Conférence à l'aéroport international
"Zvartnots" d'Erevan
(Conformément à l'heure de départ)
Les langues officielles de la Conférence
Arménien, Anglais, français et russe
Tous les documents de la présente Conférence seront publiés à l'Almanach 2010
en quatre langues.

КОНСТИТУЦИОННЫЙ СУД РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ
ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ “ЗА ДЕМОКРАТИЮ ЧЕРЕЗ ПРАВО”
СОВЕТА ЕВРОПЫ (ВЕНЕЦИАНСКАЯ КОМИССИЯ)
КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНОВ КОНСТИТУЦИОННОГО КОНТРОЛЯ СТРАН МОЛОДОЙ
ДЕМОКРАТИИ

ПРИ УЧАСТИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ КОНСТИТУЦИОННОГО ПРАВА

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ
ГЕРМАНСКОГО ОБЩЕСТВА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ (GTZ)

ПРОГРАММА

*XV ЕРЕВАНСКОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ,
ПОСВЯЩЕННОЙ 15-ЛЕТИЮ КОНСТИТУЦИИ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ*

НА ТЕМУ

**“ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ЗАЩИТА КОНСТИТУЦИОННЫХ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА В ПРАКТИКЕ КОНСТИТУЦИОННОЙ
ЮСТИЦИИ С УЧЕТОМ ПРАВОВЫХ ПОЗИЦИЙ
ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА”**

ЕРЕВАН
(21-23 октября 2010г.)

*Встреча участников в международном аэропорту «Звартноц» г. Еревана
(согласно графику прибытия)
Размещение гостей в гостинице «Ани Плаза»*

21 октября

(четверг)

- 11.00 – 13.00 – Культурная программа
13.00 – 14.30 – Обед в гостинице «Ани Плаза»
14.30 – 19.00 – Посещение Первопрестольного Святого Эчмиадзина, храма «Звартноц»
19.00 – 20.00 – Свободное время
20.00 – Прием-встреча участников Конференции в гостинице «Ани Плаза»

22 октября

(пятница)

- 08.30 – 09.00 – Регистрация участников Конференции
09.00 – 09.30 – Открытие XV Ереванской международной конференции в зале «Ани»
гостиницы «Ани Плаза»

Вступительные слова:

Г-н Гагик Арутюнян

Председатель Конституционного Суда Республики Армения

Г-н Джанни Букиккио

Председатель Венецианской комиссии Совета Европы

Приветственные слова:

Г-н Тигран Саркисян

Премьер-министр Республики Армения

Г-н Дидье Мос

Председатель Международной ассоциации конституционного права

Г-н Ханс-Йохен Шмидт

Чрезвычайный и Полномочный Посол Федеративной Республики Германия в
Республике Армения

1-ое заседание⁴

“Взаимодействие Европейского суда по правам человека и национальных систем конституционной юстиции по обеспечению и защите прав человека”

Председательствует г-н Джанни Букиккио –

*Председатель Европейской комиссии “За демократию через право” Совета Европы
(Венецианская комиссия)*

09.30 – 10.30 – Доклады

Г-жа Анна Пауер - Судья Европейского суда по правам человека

Г-н Валерий Зорькин - Председатель Конституционного Суда Российской Федерации

Г-н Дэвид Тор Бьоргвинссон - Судья Европейского суда по правам человека

Г-н Василис Андрулакис – Член Государственного Совета Греческой Республики

10.30 – 11.00 – Обсуждения

11.00 – 11.30 – Перерыв на кофе

Продолжение 1-го заседания

Председательствует г-н Валерий Зорькин –

Председатель Конституционного Суда Российской Федерации

11.30 – 13.00 – Доклады

Г-жа Альвина Гюлумян - Судья Европейского суда по правам человека

Г-н Думитру Пулбере - Председатель Конституционного Суда Республики Молдова

Г-жа Лали Папиашвили – Член Конституционного Суда Грузии

Г-жа Мари-Пол Энджел - Председатель Конституционного Суда Люксембурга

Г-жа Стека Стоева - Член Конституционного Суда Республики Болгария

13.00 – 13.30 – Обсуждения

13.30 – 13.45 – Фотографирование участников Конференции

13.45 – 15.30 – Перерыв на обед

⁴ Для докладов предусмотрено не более 15 минут, для выступлений – не более 5 минут.

2-ое заседание

***“Особенности функционирования и проблемы повышения дееспособности
института индивидуальной жалобы”***

Председательствует г-жа Мари-Пол Энджел –

Председатель Конституционного Суда Люксембурга

15.30 – 16.00 – Доклады

Г-н Гагик Арутюнян - Председатель Конституционного Суда Республики Армения

Г-н Дидье Мос - Председатель Международной ассоциации конституционного
права

Г-жа Милица Николавска – Генеральный секретарь Конституционного Суда
Бывшей Югославской Республики Македония

Г-жа Айя Бранта - Судья Конституционного Суда Латвийской Республики

16.30 – 17.30 – Обсуждения

20.00 – Официальный прием от имени Президента Республики Армения г-на
Сержа Саргсяна

23 октября

(суббота)

3-е заседание

***“Процессуальные аспекты совершенствования системы
индивидуальной конституционной жалобы”***

Председательствует г-н Думитру Пулбере –

Председатель Конституционного Суда Республики Молдова

09.00 – 10.30 – Доклады

Г-н Войсек Хермелинский - Судья Конституционного Трибунала Республики
Польша

Г-н Любомир Добрик - Судья Конституционного Суда Словацкой Республики

Г-жа Ольга Сергеева - Судья Конституционного Суда Республики Беларусь

Г-н Серджио Агире – Судья Верховного Суда Мексики

10.30 – 11.00 – Обсуждения

11.00 – 11.30 – Перерыв на кофе

4-е заседание

***“Особенности и проблемы реализации решений конституционных судов,
принятых на основе индивидуальной конституционной жалобы”***

Председательствует г-жа Альвина Гюлумян –

Судья Европейского суда по правам человека

11.30 – 12.30 – Доклады

Г-н Арманас Абрамовичюс – Судья Конституционного Суда Литовской
Республики

Г-н Виктор Малиновский - Член Конституционного Совета Республики Казахстан

Г-н Эрик Мозе – Судья Верховного Суда Норвегии

Г-жа Наталья Шаптала - Судья Конституционного Суда Украины

12.30 – 13.00 – Перерыв на кофе

13.00 – 14.00 – Обсуждения

14.00 – 14.30 – Подведение итогов обсуждений Председателем Международной
ассоциации конституционного права, профессором **Дидье Мосом** и Председателем
Конституционного Суда Республики Армения, профессором **Гагиком Арутюняном**

14.30 – 15.30 – Обед

15.30 – 20.00 – Свободное время

20.00 – Ужин

24 октября

(воскресенье)

08.00 – 09.00 – Завтрак

09.00 – 18.00 – Культурная программа

Проводы гостей в международном аэропорту "Звартноц" г. Еревана
(согласно графику отбытия)

Официальные языки Конференции:

армянский

английский

французский

русский

Для делегации Мексики будет осуществляться персональный перевод на испанский язык.

Все выступления на Конференции будут опубликованы
организаторами в четырехязычном Альманахе
“Конституционное правосудие в новом тысячелетии” за 2010 год.